

dtv  
Robert Louis Stevenson

The Strange Case  
of Dr. Jekyll  
and Mr. Hyde

Der seltsame Fall  
von Dr. Jekyll  
und Mr. Hyde

Robert Louis Stevenson

# The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde

## Der seltsame Fall von Dr. Jekyll und Mr. Hyde

dtv zweisprachig für Könnner – Englisch

»Der seltsame Fall von Dr. Jekyll und Mr. Hyde« - dieser etwas behäbig klingende Titel läßt kaum vermuten, daß sich dahinter eine der aufregendsten Erzählungen der Weltliteratur verbirgt. Auch der Ruhm des Autors Robert Louis Stevenson (1850-1894), dessen Schatzinsel zu den berühmtesten Abenteuerromanen der Weltliteratur gehört, steht dieser Erwartung eher im Wege. Aber wirklich: Der seltsame Fall gehört zu den Schlüsseltexten unseres Zeitalters.

Die Erzählung ist spannend wie ein Kriminalroman - und sie ist in gewisser Weise einer! Darum darf hier über ihren Inhalt auch nichts mitgeteilt werden. Wesentlich zu erwähnen bleibt die Neuübersetzung, die sich ganz besonders dicht in Wortlaut und Atmosphäre am Original orientiert. Das Original ist im Paralleldruck ebenfalls parat!

*dtv zweisprachig* – Die Vielfalt der Sprachen auf einen Blick  
Die Reihe umfasst drei Sprach-Niveaus – Einsteiger, Fortgeschrittene und Könnner – und mittlerweile über 130 Titel in vielen Sprachen. Landeskunde, Kulturgeschichte und Redewendungen, zeitgenössische und klassische Texte in unterschiedlichen Formen und Genres – von der Kurzgeschichte bis zum Krimi – für jeden Lesegeschmack ist etwas dabei. Einzigartig ist die konsequente Zeilengleichheit zwischen Originaltext und Übersetzung, damit man vom ersten bis zum letzten Wort in zwei Sprachwelten zuhause ist.



Robert Louis Stevenson  
**The Strange Case of Dr. Jekyll  
and Mr. Hyde Der seltsame Fall  
von Dr. Jekyll und Mr. Hyde**

168 Seiten

ISBN: 978-3-423-09200-5  
EUR 9,90 [DE] – EUR 10,20 [AT]  
ET 1. Oktober 1983, 12.  
Auflage  
Übersetzung: Übersetzt von  
Harald Raykowski  
Sprache: Deutsch, Englisch  
Zusatzinfos:  
Lehrerprüfexemplar



Autor\*in

## Robert Louis Stevenson

Robert Louis Stevenson wurde 1850 in Edinburgh geboren und starb 1894 in Vailima auf der Samoa-Insel Upolo. Als Autor spannender Abenteuerromane und exotischer Südseegeschichten gelangte der schottische Erzähler zu Weltruhm. Seine bekanntesten Werke u.a.: ›Der seltsame Fall des Dr. Jekyll und Mr. Hyde‹ (dtv 1887); ›Die Schatzinsel‹ (dtv 1897).-



Übersetzer\*in

## Harald Raykowski

Harald Raykowski, Jahrgang 1943, unterrichtete viele Jahre englische und irische Literatur an der Universität Frankfurt. Im Laufe der Jahre hat er rund drei Dutzend Werke der englischsprachigen Literatur übersetzt, viele davon für die Reihe dtv zweisprachig und für das allgemeine Programm des dtv, darunter 'Alice im Wunderland' und 'Der seltsame Fall von Dr. Jekyll und Mr Hyde'. Er lebt abwechselnd in Südwest-Frankreich, Südengland und Frankfurt. —

### Weitere Bücher von Robert Louis Stevenson

- Die Schatzinsel, Hörspiel 741153, ISBN: 978-3-86231-153-8
- Der seltsame Fall des Dr. Jekyll und Mr. Hyde, Hörbuch 741859, ISBN: 978-3-86231-859-9
- Im Bilderbuchland, Hardcover 76405, ISBN: 978-3-423-76405-6
- Der Strandräuber, Taschenbuch 14121, ISBN: 978-3-423-14121-5
- Der Junker von Ballantrae, Hörbuch 640447, ISBN: 978-3-7424-0447-3
- The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde Der seltsame Fall von Dr. Jekyll und Mr. Hyde, Taschenbuch 9200, ISBN: 978-3-423-09200-5
- Die Schatzinsel, Hörbuch 642547, ISBN: 978-3-7424-2547-8
- Die tollen Männer, Hörbuch 641851, ISBN: 978-3-7424-1851-7
- Die Schatzinsel, Taschenbuch 14430, ISBN: 978-3-423-14430-8